

## PRESSEINFORMATION

### ProTandem ermöglicht wieder Präsenzaustausche: Französische KFZ-Azubis aus Pont-Sainte-Marie vom 20.9. bis 08.10. im Saarland

Vom 20. September bis 08. Oktober 2021 verbrachte eine Gruppe französischer Auszubildender aus dem Bereich KFZ-Berufe drei Wochen bei einem beruflichen Austauschprogramm im Saarland. Bei diesem Austausch verbesserten die Jugendlichen in der ersten Woche im Berufsbildungszentrum „Willi-Graf-Schule“ in St. Ingbert ihre Kenntnisse in der deutschen Fachsprache, die zweite und dritte Woche arbeiteten sie gemeinsam mit deutschen Azubis in saarländischen KFZ-Betrieben. Die Mobilität wurde organisiert und unterstützt von ProTandem, der deutsch-französischen Agentur für berufliche Mobilität mit Sitz in Saarbrücken. ProTandem wird von Ministerien in Deutschland und Frankreich finanziert.

Zwölf Jugendliche, die am Berufsbildungszentrum „CFA Interpro de l’Aube“ in Pont Sainte-Marie in Champagne-Ardennes ihre Ausbildung im Bereich KFZ-Berufe absolvieren, waren ab 20. September gemeinsam mit ihren Lehrkräften am St. Ingberter Berufsbildungszentrum Willi-Graf-Schule. Für die Partnerschulen ermöglichte dieser deutsch-französische Austausch einen Mehrwert an Fachkenntnissen und beruflichen Erfahrungen für ihre Auszubildenden.

Beim Austausch drehte sich alles um die beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten der Jugendlichen: In der ersten Woche erlernten sie deutsches berufliches Fachvokabular und trainierten berufstypische Situationen in der Partnersprache. Die zweite und dritte Woche ermöglichte durch die Mitarbeit in einem saarländischen Unternehmen neue Perspektiven auf den eigenen Beruf: Wie erlernen die jungen Deutschen den Beruf des KFZ-Mechanikers? Welche Techniken und Werkzeuge nutzen sie? Die Sprache stellte beim Austausch keine echte Hürde dar, da die Jugendlichen schon vor dem Sprachkurs der ersten Austauschwoche zuhause sprachlich vorbereitet wurden und während des gesamten Austauschs durch ProTandem eine Sprachbegleitung erhielten.

Die zwölf französischen Auszubildenden waren in der Saarbrücker Jugendherberge unweit des Saarbrücker Stadtzentrums untergebracht. Über Ausflüge und kulturelle Unternehmungen wie den Besuch des Technik Museums in Speyer gewannen die jungen Franzosen erste Eindrücke von der deutschen Kultur. Sportliche Aktivitäten wie ein Fußballmatch und Freizeiterlebnisse ergänzten das Programm und gaben Anlass zu weiteren sprachlichen Fortschritten. Für einige der jungen Menschen war es der erste Aufenthalt im Ausland.

Nachdem der letzte Besuch der KFZ-Auszubildenden coronabedingt abgesagt werden musste, startete ProTandem mit diesem und weiteren Austauschen im September 2021 wieder mit Präsenzaustauschen zwischen deutsch-französischen Partnerschulen.

#### Die deutsch-französischen Partnerschulen

Die französischen Jugendlichen absolvieren ihre Ausbildung am Berufsbildungszentrum „CFA Interpro de l’Aube“ in Pont Sainte-Marie, einem Vorort von Troyes (Champagne-Ardennes). Es ist Teil von Alméa, dem größten dualen Berufsbildungszentrum in Grand Est. Alméa ist mit 10 schulischen Ausbildungsstätten in allen vier Departements von Champagne-Ardennes präsent.



Deutsch-Französische Agentur für den Austausch in der beruflichen Bildung  
Agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels

## PRESSEINFORMATION

Auf deutscher Seite arbeitet das Berufsbildungszentrum St. Ingbert / Willi-Graf-Schule ebenfalls mit zahlreichen Unternehmen der Region zusammen. Es bietet Jugendlichen vielfältige Möglichkeiten schulischer Abschlüsse sowie dualer Berufsabschlüsse in unterschiedlichsten Berufszweigen.

### Praktische Informationen

#### Ansprechpartner ProTandem

Deutsch-Französische Agentur für den Austausch in der beruflichen Bildung  
Agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels  
Franz-Josef-Röder-Straße 17 | D-66119 Saarbrücken | T. +49 (0) 681 501-1180  
Besuchen Sie uns auch auf: [Facebook](#) - [Instagram](#) - [Twitter](#) - [YouTube](#) - <https://protandem.org/>

Frédéric Stiefenhofer, Deutscher Delegierter: [frederik.stiefenhofer@protandem.org](mailto:frederik.stiefenhofer@protandem.org)

Karine Brard-Guillet, Französische Delegierte: [karine.brard-guillet@protandem.org](mailto:karine.brard-guillet@protandem.org)

Solenn Crépeaux, Leitung Kommunikation: [Solenn.Crepeaux@protandem.org](mailto:Solenn.Crepeaux@protandem.org)

#### Presseagentur abc context media consulting

Pressekontakt Deutschland: Andrea Brück, Tel. +49 (0) 6894 / 99 00 814, [brueck@abc-context.de](mailto:brueck@abc-context.de)  
Pressekontakt Frankreich: Caroline Pernot, Tel. +49 (0) 6894 / 99 00 814, [pernot@abc-context.com](mailto:pernot@abc-context.com),  
<https://abc-context.de>